



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1998/44/Add.2
22 December 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 8 предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЮ
ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

Доклад, представленный Рабочей группой по произвольным задержаниям

Добавление

Посещение Китайской Народной Республики

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 12	3
I. СУДОУСТРОЙСТВО	13 - 23	6
A. Система судов	14 - 19	6
B. Система народных прокуратур	20 - 22	7
C. Условия найма судей и прокуроров	23	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. РЕФОРМЫ В ОБЛАСТИ УГОЛОВНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА	24 - 59	8
А. Пересмотренный Уголовный закон	30 - 53	10
В. Реформы, касающиеся пересмотренного Уголовно-процессуального закона (УПЗ)	54 - 59	15
III. СТАТУС ЛИЦ, ЛИШЕННЫХ СВОБОДЫ	60 - 99	18
А. Реформы в области применения полицейских мер лишения свободы	60 - 79	18
В. Реформа административного судопроизводства и административные меры лишения свободы	80 - 99	23
IV. ВЫВОДЫ	100 - 108	29
V. РЕКОМЕНДАЦИИ	109	30

Приложение: Центры содержания под стражей, посещенные Рабочей группой

Введение

1. В период с 6 по 16 октября 1997 года делегация Рабочей группы по произвольным задержаниям в составе ее Председателя и заместителя Председателя (соответственно г-на Капила Сибала (Индия) и г-на Луи Жуане (Франция)) посетила Китайскую Народную Республику по приглашению правительства этой страны.
2. Этому посещению предшествовала пятидневная подготовительная поездка в Китай бывшего председателя Группы г-на Жуане в июле 1996 года, в ходе которой он встретился с должностными лицами, посетил тюрьму в Пекине и центр "трудового перевоспитания" в провинции Шаньдун, а также согласовал вопросы организации будущей поездки Рабочей группы (см. Е/CN.4/1997/4, пункты 23-35).
3. Рабочая группа посетила столицу Пекин, Чэнду (провинция Сычуань), Лхасу (Тибет) и Шанхай. В Пекине она провела беседы с заместителем председателя Верховного народного суда, заместителем главного прокурора Верховной народной прокуратуры, заместителем министра юстиции, заместителем министра иностранных дел и генеральным директором Управления международных организаций и конференций министерства иностранных дел, должностными лицами министерства общественной безопасности и рядом прокуроров. При посещении одного из судов в Пекине Рабочая группа присутствовала при судебном разбирательстве, а затем провела обсуждения с рядом судей. Она провела также обсуждения с адвокатами Всекитайской ассоциации адвокатов, председателем и членами Китайского общества исследований в области прав человека и научными работниками Института права при Китайской академии общественных наук.
4. В Чэнду Рабочая группа была принята представителями местных органов власти и посетила пенитенциарный центр перевоспитания малолетних преступников провинции Сычуань. В Лхасе Группа была принята главой народного правительства этого района. Она посетила тюрьму, расположенную на окраине Лхасы – тюрьму № 1, известную под названием тюрьма Драпчи. В Шанхае Группа была принята заместителем мэра; она провела беседы с должностными лицами следственного отделения органов общественной безопасности и с директором Бюро юстиции шанхайского муниципалитета в его качестве председателя Административного комитета по вопросам трудового перевоспитания. Она провела также обсуждения с членами Шанхайской коллегии адвокатов и сотрудниками Восточно-китайского института права и политических наук. В районе Шанхая, являющегося городом центрального подчинения, Рабочая группа посетила шанхайский Центр содержания под стражей – центр предварительного заключения; тюрьму Цинпу и шанхайский женский исправительный центр – центр "трудового перевоспитания" лиц, помещенных под стражу на основании административного решения.
5. Посещение Китайской Народной Республики стало возможным благодаря скоординированным усилиям Управления Верховного комиссара по правам человека и министерства иностранных дел Китая, в частности Управления международных организаций и конференций, при эффективном и полезном руководстве со стороны генерального

директора Управления г-на Ван Гуандзя и его самоотверженного коллектива. Рабочая группа желала бы выразить признательность государственным органам Китая, в частности вышеупомянутым должностным лицам, за помощь, оказанную Группе в ходе поездки, и сотрудничество с ней.

Общие замечания

6. Учитывая результаты подготовительной поездки, состоявшейся в июле 1996 года, Рабочая группа провела консультации с китайскими органами власти с целью завершения подготовки поездки Рабочей группы. После того, как китайские органы власти дали принципиальное согласие на такое посещение, Рабочая группа сообщила им о своих пожеланиях в отношении условий посещения и центров содержания под стражей, которые она, возможно, пожелает посетить. Рабочая группа довела до сведения органов власти, что она хотела бы посетить широкий круг центров содержания под стражей, в том числе один центр содержания под стражей до суда и один центр трудового перевоспитания, а также одну из тюрем в Тибете. Следует отметить, что ввиду трудностей в получении от китайского правительства разрешения на посещение конкретных центров содержания под стражей и отдельных провинций подготовить программу поездки заранее было невозможно. Детальная проработка программы посещения центров содержания под стражей оказалась возможной лишь после прибытия членов Рабочей группы в Пекин, а также в ходе поездки по стране.

7. Рабочая группа могла бы более полно оценить масштабы изменений, внесенных в Уголовно-процессуальный закон и Уголовный закон 1979 года, в результате их пересмотра, если бы китайские органы власти предоставили в распоряжение Группы тексты пересмотренных законов на английском или на французском языке. Такая просьба была высказана при первой встрече Группы с представителями органов власти, а также позднее в ходе посещения. Это в определенной степени затруднило работу Группы, и значительная часть полученной и включенной в настоящий доклад информации основывается на расследованиях, проведенных Группой в ходе поездки, и на документах, полученных ею в последующий период.

8. Хотя органы власти неоднократно подчеркивали, что по китайскому законодательству никто не может получить разрешение на посещение центров содержания под стражей до суда, им следует отдать должное за то, что они проигнорировали этот запрет и разрешили Рабочей группе посетить центр содержания под стражей до суда в Шанхае. В ходе поездки Рабочая группа подчеркивала, что посещение центров содержания под стражей до суда рассматривается ею как деятельность, предусмотренная ее мандатом. Позитивное отношение, продемонстрированное органами власти, несмотря на высказанные ими оговорки, должно рассматриваться как прецедент и как пример все большего осознания государствами-членами важности механизмов специальных процедур Комиссара по правам человека и расширения сотрудничества с ними с целью улучшения положения в области прав человека.

9. Органы власти действительно многое сделали для успешного проведения поездки Рабочей группы. Возникавшие изредка трудности объяснялись недостаточной гибкостью должностных лиц или органов власти районов, подчиненных центру, или автономных районов, которым было трудно приспособиться к атмосфере сотрудничества, наблюдавшейся в ходе всей поездки Рабочей группы. В отдельных случаях местные органы власти приходилось уговаривать выполнить просьбы Группы. Для этого иногда требовалось разрешение официальных или неофициальных тюремных органов и/или должностных лиц таких органов на посещение центров содержания под стражей, в которых должны соблюдаться общепринятые нормы, касающиеся допроса заключенных или задержанных, включая условия, обеспечивающие невмешательство в личную жизнь. В Шанхае, например, пришлось убеждать тюремную администрацию разрешить членам Группы провести беседы с заключенными без посторонних лиц. Поскольку центры содержания под стражей до суда не имели опыта таких посещений, компетентные органы не решались сделать исключение из общего правила. К чести этих должностных лиц следует отметить, что после разъяснения цели посещения и несостязательного характера расследования они все же дали свое согласие.

10. С аналогичной ситуацией Группа столкнулась и в Лхасе. Поскольку большинство лиц, содержащихся под стражей в Драпчи, были тибетцами, высказывалось мнение, что переводчики, предоставленные Организацией Объединенных Наций, не смогут обеспечить перевод с разговорного тибетского языка. По мнению органов власти, с этой задачей могли справиться только переводчики, предоставленные автономной областью Тибет. Группа не пошла на этот вариант. В конечном счете вопрос решился, поскольку некоторые из тех, с кем проводились беседы, помимо тибетского языка говорили на мандаринском наречии, тогда как других можно было понять с помощью заключенных, знавших мандаринское наречие и отобранных членами Группы в последний момент.

11. Опираясь на информацию, собранную на местах в ходе поездки, Рабочая группа просила организовать встречи с должностными лицами и предоставить ей информацию, не запрашивавшуюся ранее. Органы власти действительно прилагали все силы к тому, чтобы выполнить просьбы Группы. Со своей стороны Группа с пониманием относилась к трудностям, с которыми сталкивались органы власти в тех случаях, когда они были неспособны выполнить просьбы Группы. Поскольку Группе не было представлено заранее подготовленной или согласованной программы, большинство решений приходилось принимать в ходе поездки. Это также свидетельствует о гибкости позиций обеих сторон.

Краткий обзор административного устройства

12. Китайская Народная Республика занимает территорию в 9 596 961 км², а численность ее населения, по оценкам на 1992 год, составляет около 1,2 млрд. человек. Являясь унитарным государством, КНР имеет четыре административных уровня: первый уровень – 22 провинции, 5 автономных районов (Тибет, Синьцзян, Нинся, Гуанси, Внутренняя Монголия) и 3 крупных города центрального подчинения (Пекин, Шанхай,

Тяньцзинь); второй уровень – 148 округов и 191 город окружного подчинения; третий уровень – 1 853 уезда, 662 городских района и 323 мелких города; четвертый уровень – 12 500 поселков и 94 384 волостей.

Г. СУДОУСТРОЙСТВО

13. Как и во всех правовых системах, в КНР имеются надзорные органы (прокуратуры) и судебные органы (суды). Первые подчиняются не министерству юстиции, а только Верховной народной прокуратуре, тогда как вторые – Верховному народному суду, причем обе эти категории совершенно независимы друг от друга.

А. Система судов

14. Иерархическая структура судебных органов, на высшей ступени которой стоит Верховный народный суд, имеет три более низких уровня: народные суды высшего, среднего и низшего звена, а также ряд специальных судов.

15. В состав Верховного народного суда, насчитывающего более 200 магистратов, входят председатель, большое количество заместителей председателя, а также целый ряд председателей и заместителей председателей палат и судей. В его организационной структуре имеются специальные палаты по уголовным, гражданским, экономическим и административным делам, специальная палата по транспортным делам и палата по рассмотрению жалоб и заявлений, а также Постоянный комитет (Adjudication Committee), в состав которого входят председатель, председатели палат и некоторые судьи. Руководство обеспечивается административными службами (общая служба, департамент по управлению имуществом или делами на основании судебного решения, управление кадров, а также отдел розыска). К его компетенции относится следующее: в качестве суда он рассматривает по первой и второй инстанции дела, относящиеся, согласно закону, к его сфере компетенции, а также дела, которыми, как он считает, он обязан непосредственно заниматься ввиду их большого принципиального значения или ввиду их важности для всей страны. В качестве апелляционного органа он выносит решения на постановления судов низшей инстанции. Кроме того, он следит за единообразным толкованием законов, в частности с помощью вышеупомянутого Постоянного комитета; кроме того, он может выносить для судов, по их просьбе или по собственной инициативе, заключения относительно толкования применимого законодательства, в том числе в ходе производства по тому или иному делу.

16. Система местных судов имеет три уровня: народные суды высшего звена (в каждой провинции, автономной области или городе центрального подчинения – всего таких судов насчитывается около 30); народные суды среднего звена (в округах – всего их около 380); народные суды низшего звена (в городских районах и уездах в сельской местности – всего их около 3 000). Помимо прочего, суды низшего звена осуществляют надзор за деятельностью Народных комитетов посредников, которые играют важную роль в

урегулировании и предотвращении споров. По мере необходимости суды низшего звена могут создавать вспомогательные суды. Подобно Верховному народному суду, каждый суд подразделяется на палаты по гражданским, уголовным, экономическим и административным делам и имеет свой Постоянный комитет. Они рассматривают по первой инстанции дела, согласно закону, непосредственно относящиеся к их компетенции, и по первым двум категориям проводят слушания по апелляционным жалобам на постановления, вынесенные судами низшей инстанции; кроме того, в соответствии с так называемой процедурой "проверки приговоров" они рассматривают кассационные жалобы, направленные им народными прокуратурами. В административном плане каждая категория контролирует работу нижестоящих судебных органов.

17. Специальные народные суды в зависимости от их компетенции подразделяются на военные трибуналы, морские суды и железнодорожные суды.

18. Ниже рассматривается порядок назначения судей. Председатель Верховного народного суда назначается и отзывается Всекитайским собранием народных представителей; срок его полномочий составляет пять лет и может быть возобновлен один раз. Что же касается заместителей председателя, председателей и заместителей председателей палат, судей и членов судейского комитета, то они назначаются и/или отзываются Постоянным комитетом Всекитайского собрания народных представителей. Верховный народный суд ответственен перед Всекитайским собранием народных представителей и подотчетен ему.

19. Председатели и судьи судов трех низших звеньев назначаются и/или отзываются в соответствии с аналогичной, но децентрализованной процедурой Постоянным комитетом собрания народных представителей соответствующего судебного округа, которому эти суды являются подотчетными.

В. Система народных прокуратур

20. Она полностью совпадает с системой местных судов. Прокуроры назначаются и/или отзываются местными собраниями народных представителей так же, как и судьи. Прокуратуры также имеют свои комитеты прокуроров, которые принимают наиболее важные решения большинством голосов. Вместе с тем, если главный прокурор, остается в меньшинстве, дело передается в Постоянный комитет местного собрания народных представителей.

21. Компетенция прокуратур определяется их общей задачей осуществления надзора за соблюдением законности.

а) Они выполняют прокурорские функции по серьезным уголовным делам политического характера;

b) они расследуют уголовные дела, непосредственно переданные им на рассмотрение;

c) они определяют, какие меры должны быть приняты по результатам расследований, проведенных органами общественной безопасности;

d) они поддерживают публичные иски по обычным уголовным делам, за исключением воинских преступлений;

e) они контролируют законность постановлений суда и их исполнение, а также деятельность пенитенциарных заведений.

22. Из вышесказанного, очевидно, логично сделать вывод, что в 90% случаев уголовные расследования проводятся Управлением общественной безопасности (УОБ – полиция), а на народную прокуратуру приходится остальные 10%.

С. Условия найма судей и прокуроров

23. В соответствии со статьей 9 закона о судьях и статьей 10 закона о прокурорах новый порядок предусматривает, что кандидаты на эти должности должны удовлетворять следующим требованиям:

a) быть гражданами Китайской Народной Республики;

b) быть в возрасте не менее 23 лет;

c) поддерживать Конституцию Китайской Народной Республики;

d) иметь хорошую политическую и профессиональную подготовку и отличаться хорошим поведением;

e) иметь хорошее здоровье;

f) иметь диплом о высшем или аналогичном образовании в области права.

II. РЕФОРМЫ В ОБЛАСТИ УГОЛОВНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

24. После событий, широко известных под названием "культурная революция", с 1966 по 1979 год в Китайской Народной Республике практически царило беззаконие. Отличительной чертой этого периода была ликвидация министерства юстиции.

25. Процесс модернизации, первые ростки которого появились в 1979 году, в 90-х годах активизировался в результате новой серии реформ, в частности в области правосудия. К числу наиболее важных из них относятся следующие:

- a) реформа Уголовно-процессуального закона (Criminal Procedure Law) от 17 марта 1997 года;
- b) реформа Уголовного закона (Criminal Law) от 14 марта 1997 года;
- c) закон, касающийся административного судопроизводства (1 ноября 1990 года);
- d) закон об административных мерах наказания (март 1996 года);
- e) закон о тюрьмах (29 декабря 1994 года);
- f) закон, касающийся народной полиции (28 февраля 1995 года);
- g) закон, касающийся выплаты возмещения государством (12 марта 1994 года).

26. Что касается реформ, имеющих наиболее непосредственное отношение к организации и функционированию судебной системы, то в их основе лежат четыре важнейших документа:

- a) Конституция, раздел VII, статья 126, которая гласит: "Народные суды в пределах, установленных законом, осуществляют правосудие самостоятельно, без вмешательства со стороны административных органов, общественных организаций и отдельных лиц";
- b) закон о судьях и закон о прокурорах, оба приняты 28 февраля 1995 года и вступили в силу 1 июля 1995 года. В результате этой реформы судьи, имевшие прежде статус государственных служащих, получили особый статус. В настоящее время в стране имеется около 141 000 прокуроров и 156 000 судей, из которых 23 000 – женщины, при этом за рассматриваемый период суды рассмотрели приблизительно 4,5 млн. споров, в том числе 496 082 уголовных дела, 2 714 665 гражданских дела, 1 278 806 хозяйственных дел и 51 370 административных дел;
- c) закон об адвокатах (от 15 мая 1989 года, вступил в силу в январе 1990 года), главная цель которого заключается в том, чтобы дать адвокатам возможность независимо заниматься своей профессией (а не в качестве служащих) в юридических рамках адвокатских бюро – кооперативов.

Законодательная система и ее характеристики

27. Какой-либо определенной классификации или кодификации, позволяющей легко идентифицировать правовые тексты в зависимости от их источника или места в ряду других нормативных документов, не существует. Их можно разбить на следующие категории:

- а) Конституция, принятая Всекитайским собранием народных представителей;
- б) регулярно ратифицируемые международные договоры;
- с) основные законы, принятые Всекитайским собранием народных представителей;
- д) законы, принятые Постоянным комитетом Всекитайского собрания народных представителей;
- е) административные правила, решения и постановления, принятые Государственным советом (правительством);
- ф) местные нормативные акты, принятые местными собраниями народных представителей;
- г) постановления министерств и местных органов управления.

28. Вышеупомянутые трудности поиска необходимых документов усугубляются тем, что в стране до сих пор не существует единого официального вестника; т.е. Всекитайское собрание народных представителей публикует тексты законов в своем официальном вестнике, в то время как административные правила публикуются в официальном вестнике Государственного совета, и крупные министерства также выпускают свои вестники. Что касается нормативных актов, принимаемых собраниями народных представителей и местными правительствами, то они регистрируются юридическим управлением Государственного совета, который в связи с регистрацией проверяет их соответствие закону.

29. Принцип, согласно которому в правовом государстве "никто не может пренебрегать законом", реализуется путем правового просвещения, однако для этого требуется, чтобы юристы имели широкий доступ ко всем принимаемым юридическим документам. С этой точки зрения усилия, прилагаемые китайскими органами власти с целью модернизации системы публикации законов, должны поощряться, как это и делается в правовом государстве, и в большей мере учитываться в двусторонних и многосторонних программах технического сотрудничества.

А. Пересмотренный Уголовный закон

1. Суть реформы

30. Пересмотренный Уголовный закон делится на две части.

а) Первая часть состоит из пяти глав. Глава I касается некоторых основных принципов, сферы действия и применения Уголовного закона. В главе II определяются виды преступлений, уголовная ответственность и некоторые другие аспекты преступлений.

В главе III рассматриваются меры наказания во всех их аспектах. В главе IV рассматриваются конкретные аспекты применения мер наказания, в частности уменьшение и отсрочка наказания. В главе V содержатся прочие положения.

b) Вторая часть содержит некоторые специальные положения и состоит из десяти глав. Главы I и II касаются преступлений, создающих угрозу соответственно национальной и общественной безопасности. Глава III посвящена экономическим преступлениям. Глава IV касается преступных деяний, нарушающих права человека и демократические права граждан. Глава V посвящена имущественным правонарушениям. Глава VI касается преступлений, подрывающих систему государственного управления. Главы VII, VIII, IX и X касаются преступлений, ставящих под угрозу интересы национальной безопасности, в частности таких преступлений, как дача и получение взяток, халатность и воинские преступления, соответственно.

31. В соответствии с мандатом Рабочей группы и для того, чтобы можно было оценить некоторые аспекты правового режима, который обеспечивается действующим в Китае уголовным законодательством, необходимо упомянуть некоторые конкретные положения этого закона.

32. Статья 13 освобождает лицо от уголовной ответственности в тех случаях, когда совершенное деяние является незначительным, а ущерб небольшим. Такие деяния не рассматриваются как преступления.

33. Одним из основных видов наказания наряду с помещением под стражу за совершение преступления, заключением в тюрьму на определенный срок, пожизненным заключением и смертной казнью является "надзор" (статья 33). К осужденным может применяться мера наказания в виде надзора на срок от не менее трех месяцев до не более чем четырех лет (статья 38). Приговор приводится в исполнение органом общественной безопасности. Лицо, приговоренное к мере наказания в виде надзора, должно соблюдать определенные правила в течение срока осуществления надзора за ним (статья 39). В период осуществления надзора лицо:

a) должно соблюдать законы и административные правила и подчиняться требованиям процедуры надзора;

b) не пользуется свободой слова, печати, собрания, ассоциации и демонстрации без разрешения органа, осуществляющего надзор;

c) должно отчитываться о своей деятельности в соответствии с правилами, установленными надзирающим органом;

d) должно соблюдать установленные надзирающим органом правила приема посетителей;

е) должно сообщать надзирающему органу об изменении места жительства и выезде из города или страны и получать от него соответствующее разрешение.

34. В статье 34 предусматриваются некоторые дополнительные меры наказания, одна из которых связана с лишением следующих политических прав:

- а) права избирать и быть избранным;
- б) свободы слова, печати, собрания, ассоциации и демонстрации;
- в) права занимать какой-либо пост в государственных органах и
- д) права занимать руководящий пост в государственной компании, государственном предприятии, учреждении или общественной организации (ст. 54).

35. В статье 56 указываются категории осужденных лиц, к которым могут применяться вышеупомянутые меры наказания. К ним относятся:

- а) преступники, создающие угрозу государственной безопасности;
- б) преступники, совершившие убийство, изнасилование и т.д. и серьезно подрывающие общественный порядок.

36. Статьи 102-113 содержат специальные положения, касающиеся преступлений, создающих угрозу национальной безопасности. Особый интерес представляет статья 103, которая запрещает действия, направленные на раскол страны или подрыв национального единства; статья 105, запрещающая действия, направленные на подрыв политической власти государства и свержение социалистической системы; статья 107, объявляющая вне закона учреждения, организации и лиц как внутри страны, так и за ее пределами, оказывающих финансовую поддержку находящимся в стране организациям или лицам с целью совершения преступлений, предусмотренных статьями 102-105.

37. Лицо, которое незаконным образом выведывает государственные секреты и хранит документы, информацию или другие материалы, квалифицируемые как секретная или закрытая государственная информация, и при этом отказывается назвать их источник и предназначение, может быть приговорено к тюремному заключению, помещению под стражу или установлению надзора на срок до трех лет.

38. Руководители объединений лиц, преследующих противоправные цели, собирающие толпы народа и тем самым нарушающие общественный порядок, в результате чего возникают серьезные последствия, нарушается процесс работы, производства, бизнеса,

торговли и т.д., также могут приговариваться к тюремному заключению, помещению под стражу, установлению надзора или лишению политических прав на срок до трех лет (ст. 290).

39. Статья 293, в частности, предусматривает, что любое лицо, нарушающее общественный порядок своими противоправными действиями в общественном месте, в результате чего возникают серьезные беспорядки, может быть приговорено к тюремному заключению, помещению под стражу или установлению надзора на срок до пяти лет.

40. Любое лицо, устраивающее собрание, парад или демонстрацию без предварительной подачи заявки, как это предусмотрено законом, и без соответствующего разрешения или не соблюдающее сроков начала и окончания такого мероприятия или требований в отношении места проведения и маршрута, разрешенных соответствующими органами власти, а также отказывающееся подчиниться приказу разойтись, тем самым нарушает общественный порядок и может приговариваться к тюремному заключению, помещению под стражу, установлению надзора или лишению политических прав на срок до пяти лет (ст. 296).

41. Любое лицо, нарушающее, вступающее в заговор с целью нарушения или саботирующее собрание, парад или демонстрацию, проводимые на законном основании, в результате чего нарушается общественный порядок, может быть приговорено к тюремному заключению, помещению под стражу, установлению надзора или лишению политических прав на срок до пяти лет.

2. Оценка пересмотренного Уголовного закона

42. Новый Уголовный закон, пересмотренный Всекитайским собранием народных представителей (ВСНП), являющимся законодательным органом Китая, имеет на 260 статей больше, чем закон 1979 года. Реализовать закрепленные в нем важные принципы, как то четкое определение преступлений и наказания (ст. 3), равенство перед законом (ст. 4) и соразмерность наказания тяжести преступления (ст. 5), можно будет только при условии разумного применения этого закона. Однако приведенный ниже анализ показывает, что на практике могут иметь место отклонения от разумного применения этого закона.

43. Пересмотренный Уголовный закон не содержит четкого определения понятия "создание угрозы национальной безопасности", хотя оно ассоциируется с широким кругом правонарушений (ст. 102-123). В статье 90 закона 1979 года указывалось, что все деяния, создающие угрозу безопасности Китайской Народной Республики и совершаемые с целью свержения политического режима диктатуры пролетариата и социалистической системы, квалифицируются как преступная контрреволюционная деятельность. В нем перечислялись 12 основных категорий преступной контрреволюционной деятельности (ст. 90-104), включая насильственные и ненасильственные преступления. Хотя в пересмотренном законе виды преступной контрреволюционной деятельности не перечисляются, государственная юрисдикция расширяется, в результате чего деяния

отельных лиц, совершаемые в порядке осуществления свободы слова и выражения своего мнения, вполне могут рассматриваться как деяния, создающие угрозу национальной безопасности. Если квалификация таких преступлений не будет оговорена четко определенными обстоятельствами и сферами, то будет существовать серьезная опасность злоупотреблений.

44. В соответствии с пересмотренным законом обвиняться и осуждаться за "создание угрозы национальной безопасности" теперь могут не только физические лица, но и "учреждения, организации и частные лица, находящиеся за пределами страны" (ст. 107), вступившие в сговор с внутренними организациями. На основании этого закона даже добросовестная деятельность лиц и организаций, находящихся на территории или за пределами Китая, может повлечь за собой уголовную ответственность. Таким образом, применение закона при отсутствии объективного, четко сформулированного и строгого определения может вести к произволу и неправомерному лишению свободы.

45. Статья 105 является еще одним примером широкого и неточного толкования, которое может вести к неправильному применению и использованию законодательных положений. Правонарушение, которому посвящена эта статья, определяется следующим образом: "организация, планирование и действия, направленные на подрыв политической власти и свержение социалистической системы" и "подстрекательство к подрыву политической власти и свержению социалистической системы с помощью таких средств, как распространение слухов, клевета, или других средств". Понятие "другие средства" допускает очень широкое толкование.

46. В соответствии со статьей 105 даже передача мыслей и идей, включая мнения, не преследующая цели совершения насильственного или уголовного деяния, может рассматриваться как подрывная деятельность. Обычно подрывная деятельность предполагает нечто большее, чем передачу мыслей и идей.

47. Возможно, уместно будет отметить, что статья 105 пересмотренного Уголовного закона включает основные элементы статей 92, 98 и 102 закона 1979 года. Статья 92 касалась подрывной деятельности против правительства, статья 98 – организации "контрреволюционной группы" или участия в ней, а статья 102 – контрреволюционной пропаганды и подстрекательства.

48. Что касается правонарушений, создающих угрозу национальной безопасности, то в пересмотренном Уголовном законе не предпринимается попытки установить стандарты для квалификации деяний, способных нанести ущерб национальной безопасности. Чрезвычайно важно, чтобы закон устанавливал такой стандарт, поскольку только это может сделать закон разумным, честным и справедливым. Совершенно очевидно, что положение о национальной безопасности может неправильно применяться, и, до тех пор пока оно является составной частью закона, существует основа для ограничения основных прав человека и свобод.

49. В некотором отношении положение о национальной безопасности даже шире, чем положение о "преступной контрреволюционной деятельности", которое, хотя и номинально, из текста закона исключено.

50. Лица или организации, против которых возбуждается уголовное преследование за действия, создающие угрозу национальной безопасности, могут после вынесения обвинительного приговора быть лишены некоторых гражданских и политических прав. Если по приговору им назначается наказание в виде установления надзора за их деятельностью, то они вполне могут быть лишены свободы выражения мнения, ассоциации, печати и собрания.

51. Простое приобретение закрытой информации и отказ дать ответ на вопросы о ее происхождении и предназначении могут также вести к лишению свободы слова, выражения своего мнения, собрания и печати. Основанием для лишения этих свобод может являться также осуждение по статьям 290, 293, 296 и 298.

52. Утверждается, что в результате принятия пересмотренного Уголовного закона сократилось число правонарушений, наказуемых тюремным заключением, в связи с чем уменьшилось количество заключенных. Это произошло потому, что такая мера наказания, как установление надзора, являющаяся мерой ограничения свободы, может теперь применяться к 93 видам правонарушений вместо 34, как это было по закону 1979 года. Уменьшение количества заключенных, очевидно, является важной социальной задачей, однако она не оправдывает введения надзора как меры наказания, при использовании которой лицо может быть лишено основных прав человека.

53. На основании статьи 56, лицо, явно подрывающее общественный строй, в случае вынесения ему обвинительного приговора может быть лишено политических прав; лишение политических прав может применяться в качестве дополнительной меры наказания. Это положение также является опасным и может вести к злоупотреблениям, в результате чего ставится под угрозу осуществление свободы выражения своего мнения.

В. Реформы, касающиеся пересмотренного Уголовно-
процессуального закона (УПЗ)

1. Характеристика прежней ситуации

54. Для прежней ситуации были характерны следующие моменты:

а) незначительная роль защиты, что, в частности, проявлялось в следующем: лица, подвергшиеся предварительному заключению, не имели доступа к адвокату; не соблюдался принцип презумпции невиновности; с делом обвиняемого можно было

ознакомиться только за семь дней до судебного разбирательства; доказательства, представленные по завершении следствия, в частности в ходе судебного разбирательства, не принимались;

b) дисбаланс на судебном заседании прерогатив прокуратуры и защиты: свидетели обвинения не могли быть подвергнуты перекрестному допросу адвокатом защиты, который, кроме того, не имел права опротестовать в ходе разбирательства большую часть инициатив и решений прокурора;

c) главенствующая и зачастую решающая роль председателя при слушании дела в суде;

d) непомерно широкие полномочия Управления общественной безопасности, как, например, полномочия прекращать производство по делу; задерживать подозреваемых на срок до двух месяцев, который может быть продлен еще на один месяц, без контроля со стороны органов юстиции.

2. Перестройка системы судопроизводства

55. С целью перестройки системы судопроизводства 1 октября 1997 года началось осуществление реформы, основные цели которой излагаются ниже.

- a) На стадии следствия перестройка отношений между полицией и прокуратурой в пользу прокуратуры

56. Китайская система не предусматривает должности следственного судьи. Следствие ведется Управлением общественной безопасности (полицейскими службами), компетенция которых четко определена в статье 61 Уголовно-процессуального закона, который ограничивает их вмешательство следующими случаями:

a) лицо готовится совершить, совершает или только что совершило какое-либо правонарушение;

b) жертва или свидетель опознают соответствующее лицо как правонарушителя;

c) у правонарушителя – при себе или дома – находят вещественные доказательства;

d) правонарушитель пытается покончить жизнь самоубийством или скрыться после совершения правонарушения либо скрывается с целью избежать правосудия;

e) не исключена опасность того, что он уничтожит или фальсифицирует вещественные доказательства либо договорится с другими лицами о даче ложных показаний;

f) личность правонарушителя не установлена, однако имеются веские основания подозревать, что именно данное лицо совершило конкретное правонарушение;

g) какое-либо лицо наносит удары, насильственным образом уничтожает или совершает грабеж и наносит серьезный ущерб рабочему процессу, производству и общественному порядку.

57. Следствие проводится под контролем прокуратуры, полномочия которой были расширены в результате принятия следующих мер: теперь вопрос о закрытии дела решается только прокурором; отменено положение о так называемой защите в интересах следствия (*shelter and investigation*), по которому Рабочая группа приняла много решений, объявляющих такой вид административного лишения свободы произволом. В статье 43 Уголовно-процессуального закона предусматривается, что сотрудник органа общественной безопасности, производящий задержание (*garde à vue*), должен предъявить соответствующий приказ. Допрос должен проводиться в течение 24 часов.

b) Перестройка отношений между судьями и адвокатами в пользу адвокатов

i) На стадии следствия

58. Теперь адвокат имеет право присутствовать начиная с первого допроса, хотя он не может сразу же ознакомиться с материалами расследования, проведенного органами общественной безопасности. Кроме того, отмечаются положительные сдвиги в применении принципа состязательности; теперь в ходе полицейского расследования адвокат может:

a) ознакомиться с материалами;

b) опротестовать инициативы и постановления прокурора, в частности по поводу закрытия производства по делу;

c) потребовать освобождения под залог с последующей свободной явкой подсудимого в суд;

d) подать жалобу на плохое обращение;

e) проводить беседы наедине со своим клиентом в комнате для посетителей; вместе с тем, как представляется, де-факто и де-юре предусмотрены определенные исключения: например, в случае посягательства на национальную безопасность, т.е. в случае совершения особо тяжких преступлений из принятых норм могут делаться серьезные исключения – вплоть до отстранения адвоката на весь период расследования.

ii) На стадии судебного разбирательства

59. С этой целью реформа, заимствующая элементы как инквизиционной, так и обвинительной системы, направлена на перестройку процесса судебного разбирательства с целью укрепления принципа состязательности за счет уменьшения директивной роли председателя и повышения роли защиты. Если раньше только прокурор мог представить в ходе судебного разбирательства доказательства, найденные после завершения расследования, или приводить показания не заслушанных ранее свидетелей, то теперь такое же право будет иметь адвокат при условии заблаговременного уведомления об этом прокурора и председателя, который должен дать свое согласие. Адвокат может также проводить перекрестный допрос свидетелей обвинения, тогда как раньше перекрестный допрос мог проводиться только прокурором.

III. СТАТУС ЛИЦ, ЛИШЕННЫХ СВОБОДЫ

A. Реформы в области применения полицейских мер лишения свободы

1. Суть реформы

a) На стадии до вынесения приговора

60. Суть реформы заключается в следующем:

a) впредь Управление общественной безопасности не сможет принимать полицейских мер лишения свободы без санкции прокурора;

b) по истечении 24 часов с момента задержания (*garde à vue*) Управление общественной безопасности должно либо освободить задержанного, либо обратиться к прокурору с просьбой продлить срок задержания максимум на три дня для проведения дополнительного расследования;

c) в зависимости от сложности дела прокурор может назначить новый четырехдневный срок (в общей сложности семь дней), который в исключительных случаях (государственная безопасность) может достигать 30 дней;

d) если прокуратура отказывается продлить срок задержания по причине недоказанности обвинения, Управление общественной безопасности обязано немедленно освободить задержанное лицо; если Управление принимает решение об аресте задержанного лица (предварительное заключение), то начиная с этой даты в его распоряжении имеется два месяца для завершения расследования, хотя в сложных случаях этот срок может продлеваться сначала на один месяц, а затем еще на два месяца;

е) по завершении расследования прокурор обязан в течение семи дней подготовить требование либо об освобождении задержанного за недоказанностью обвинения, либо о передаче дела в суд;

ф) помимо освобождения под поручительство одного из близких родственников, теперь по просьбе задержанного или его адвоката задержанный может быть освобожден под залог, для того чтобы способствовать его свободной явке в суд;

г) следует отметить, что в результате недавней реформы предусмотрено, что семья должна информироваться о предъявляемых обвинениях и месте содержания под стражей с момента задержания подозреваемого (*garde à vue*); если раньше адвокат мог ознакомиться с делом не раньше, чем за семь дней до суда, то теперь он может ознакомиться с ним и сделать необходимые фотокопии с момента предварительного заключения (ареста), но не в период содержания под стражей (*garde à vue*), который предшествует ему.

б) После вынесения окончательного приговора

61. Ранее лица, приговоренные к тюремному заключению, отбывали наказание либо в тюрьмах, либо в исправительно-трудовых колониях (а не в центрах трудового перевоспитания, которые имеют чисто административный статус). Поскольку в обоих случаях речь идет о лицах, приговоренных к той или иной мере наказания судом, теперь эти две категории пенитенциарных центров обозначаются общим термином "тюрьмы". При хорошем поведении сроки заключения могут сокращаться.

2. Оценка пересмотренного Уголовно-процессуального закона (УПЗ)

62. Характерные черты пересмотренного УПЗ:

- а) отмена практики "защиты в интересах расследования", которая допускалась по закону 1979 года;
- б) наличие у обвиняемых доступа к адвокатам;
- с) введение понятия "презумпции невиновности" обвиняемого;
- д) введение понятия нейтралитета судей в ходе судебного разбирательства;
- е) принятие состязательной системы правосудия.

а) Отмена практики "защиты в интересах расследования"

63. С момента введения этой процедуры в 1961 году она, как представляется, так никогда и не имела под собой четкой правовой базы; она была отменена в ходе недавней реформы уголовного судопроизводства. Она позволяла органам общественной безопасности задерживать в административном порядке, т.е. без контроля со стороны судебных органов, лиц, обвиняемых в совершении малозначительных правонарушений, лиц, подозреваемых в совершении преступлений в различных провинциях, а также граждан, личность которых не удастся установить.

64. Впредь эта форма лишения свободы будет регулироваться статьей 61 Уголовно-процессуального закона и подкрепляться в зависимости от конкретных органов власти нижеследующими гарантиями.

65. Этой мере может предшествовать простое предупреждение. В течение 24 часов с момента задержания подозреваемый должен быть проинформирован об основаниях его задержания. За некоторыми исключениями, его семья должна информироваться о месте задержания. Если по истечении трех дней основания для такого задержания не будут найдены, задержанный должен быть освобожден. Однако УОБ может обратиться в надзорный орган – народную прокуратуру – с просьбой о продлении срока задержания на 1–4 дня. При поступлении такой просьбы народная прокуратура должна в течение семи дней принять решение об аресте подозреваемого. Следовательно, УОБ может содержать подозреваемого под стражей максимум 14 дней – в исключительных случаях, когда речь идет, например, о рецидивисте, совершающем преступления в различных провинциях, этот срок может быть продлен до 30 дней, – не принимая решения о формальном возбуждении против него уголовного преследования. В течение периода такого содержания под стражей суд остается в стороне и никакой роли не играет. Производство по делу ведется органами общественной безопасности в соответствии с нормами, предусмотренными законом об административных санкциях. Таким образом, если орган общественной безопасности высказывается за принятие такой меры, то по действующим правилам он должен обратиться к вышестоящему органу безопасности; если последний утверждает эту меру, то предусмотрена возможность обжалования в народном суде, который вынесет решение на основании закона, регулирующего административное судопроизводство. По мнению некоторых специалистов, такой порядок сохраняет отдельные элементы процедуры "защиты в интересах расследования", которая была отменена.

б) Доступ обвиняемых к адвокатам

66. Профессия адвоката появилась относительно недавно (1980 год). Частично этим объясняется тот факт, что по причине недостаточного количества адвокатов последние не обладают монопольным правом на защиту. Статья 32 нового Уголовно-процессуального закона (в которой воспроизводится положение предыдущего закона) фактически

предусматривает, что, хотя и функция защиты в первую очередь возлагается на адвокатов, она может также осуществляться лицом, рекомендованным общественной организацией, народным судом, предприятием, на котором работает обвиняемый, или одним из его близких родственников. В 1990 году число адвокатов равнялось 41 000, в 1995 году оно увеличилось до 82 000, в 1997 году до 100 000, при этом имелось 82 000 адвокатских бюро. Для того чтобы обеспечить более широкий доступ к органам правосудия и проведение в жизнь судебной и экономической реформ, органы власти ставят задачу довести число адвокатов до 150 000 в 2000 году и 300 000 в 2010 году. И действительно, граждане Китая все чаще обращаются к органам правосудия для разрешения своих споров, о чем свидетельствует увеличение в два раза за семь лет числа гражданских и экономических судебных споров и непрерывный рост числа административных споров, в то время как практика урегулирования конфликтов с помощью института посредничества, за исключением семейных конфликтов, явно сокращается (6,2 млн. дел в 1994 году по сравнению с 9 млн. в 1982 году).

67. Можно выделить следующие основные этапы модернизации института адвокатов в период после 1979 года: в 1980 году были приняты временные правила работы адвокатов; в 1988 году появилась возможность осуществлять коллективную адвокатскую деятельность, а впоследствии открывать дополнительные адвокатские бюро; 15 мая 1996 года был принят закон о профессии адвоката. Именно с этого момента начался новый этап, который должен иметь громадное значение для формирования правового государства, поскольку в этот же период началось осуществление реформы уголовного судопроизводства, которая значительно повышает роль адвоката. Новый закон разрешает адвокатам заниматься фактически частной практикой на основе устава, схожего с уставом свободных профессий, создавая бюро-кооперативы, тогда как раньше они являлись государственными служащими и непосредственно подчинялись государству. Таким образом, статья 13 нового закона запрещает государственным служащим заниматься адвокатской деятельностью.

68. С учетом вышесказанного надзор за работой адвокатов в настоящее время осуществляется Всекитайской ассоциацией адвокатов (All China Lawyers Association - ACLA), которая объединяет всех представителей этой профессии и вступление в которую является автоматическим (ст. 39).

69. Статья 96 пересмотренного УПЗ предусматривает, что подозреваемый "может нанять адвоката для оказания ему правовой помощи" после первого допроса, проведенного "следственным органом", или с того дня, когда подозреваемый подвергается предусмотренным законом задержанию или ограничению свободы в той или иной форме. В период содержания подозреваемого под стражей адвокат может встречаться с ним, но такие встречи должны происходить в присутствии сотрудников полиции или других следователей, назначенных заниматься данным делом. В течение такого периода содержания под стражей адвокат может обращаться от имени подозреваемого к народной прокуратуре с ходатайством об изменении меры пресечения. Он может также требовать передачи на поруки или освобождения подозреваемого под залог.

70. Однако статья 33 предусматривает, что лицо, подозреваемое в совершении уголовного преступления, имеет право пользоваться услугами "защитника" с того момента, как его дело передается в прокуратуру для рассмотрения и принятия решения о возбуждении уголовного дела. Таким образом, это право предоставляется в конце периода расследования. В течение этого периода адвокат имеет право получать определенную документацию и материалы от прокуратуры, но не свидетельские показания, которые он имеет право получить от имени обвиняемого только после того, как судья "примет дело" (ст. 36).

71. В соответствии с пересмотренным УПЗ в процессе судебного разбирательства адвокат будет играть более активную роль. Он не только имеет право проводить перекрестный допрос свидетелей обвинения, но может также представлять от имени подозреваемого доказательства в его защиту.

c) Презумпция невиновности

72. Теперь статья 12 пересмотренного УПЗ предусматривает принцип презумпции невиновности, отсутствовавший в УПЗ 1979 года. Соответствующая формулировка гласит: "Никто не может быть признан виновным без приговора, вынесенного на основании закона народным судом".

73. Хотя включение в закон статьи такого содержания является шагом вперед, о презумпции невиновности в ней конкретно не говорится; в статье лишь указывается, что только суды уполномочены определять виновность обвиняемого. Вопрос о бремени и нормах доказывания в статье 12 не рассматривается. Фактически, согласно статье 35 пересмотренного УПЗ именно сторона защиты должна представить, опираясь на факты и закон, вещественные доказательства и соображения, доказывающие, что подзащитный является невиновным, что совершенное им преступление является незначительным и что наказание должно быть смягчено или что подзащитный вообще должен быть освобожден от уголовной ответственности.

d) Нейтральный характер судебного процесса

74. В соответствии с УПЗ 1979 года подозреваемые считались виновными с момента задержания, а судьи выполняли функцию прокуроров и по важным делам выносили приговоры, подготовленные заранее. В этом отношении пересмотренный УПЗ внес существенные изменения в действующее законодательство.

75. В соответствии с законом 1979 года председатель суда был уполномочен передавать "все важные или сложные дела" на рассмотрение судебного комитета, который осуществлял надзор за работой каждого суда. После рассмотрения судебный комитет выносил решение по делу. В результате суд проводил разбирательство, уже имея готовое решение. Пересмотренный УПЗ вносит существенные изменения в эту процедуру. Теперь суд сам решает, нужно ли передавать "трудные, сложные и важные дела" в судебный комитет.

Такая процедура используется только в тех случаях, когда суд затрудняется вынести приговор. Статья 149 предусматривает, что обычно "после заслушания и рассмотрения дела" суд выносит приговор.

76. Во-вторых, в соответствии с УПЗ 1979 года суд мог в середине судебного разбирательства вернуть рассматриваемое им дело прокурору, если он приходил к выводу о том, что доказательства являются недостаточными или неполными. В этом случае прокуратура должна была провести дополнительное расследование. В результате пересмотра УПЗ с этой процедурой было покончено. Теперь проведения дополнительного расследования может требовать только прокурор, но не суд.

77. В пересмотренном УПЗ не гарантируется проведения открытых судебных заседаний во всех случаях. Закон предусматривает, что дела, имеющие отношение к "государственной тайне", могут рассматриваться на закрытых заседаниях (ст 152). До сведения общественности доводится лишь приговор по таким делам.

е) Состязательная система правосудия

78. Более активная роль адвокатов, предусмотренная в пересмотренном УПЗ, в определенном смысле укрепляет право подзащитного опротестовывать предъявленное ему обвинение. Согласно пересмотренному закону адвокат может встретиться с подозреваемым при проведении первого допроса после регистрации дела органом общественной безопасности. В этот момент адвокат может обратиться с просьбой о передаче на поруки или освобождении под залог. С аналогичной просьбой можно обращаться также к народной прокуратуре, поскольку дело до стадии судебного разбирательства еще не дошло. Однако на этой стадии адвокат не имеет доступа к письменным материалам или доказательствам, находящимся в распоряжении прокуратуры.

79. После начала судебного разбирательства адвокат призван играть вполне определенную роль одной из сторон в состязательном процессе. Он не только имеет право подвергать сомнению доказательства обвинения, проводя перекрестный допрос свидетелей, но и независимо от этого права может представлять доказательства, опровергающие обвинение. Для проведения такого перекрестного допроса может требоваться разрешение председательствующего судьи (ст. 156), тогда как суд имеет право вызывать по своему усмотрению новых свидетелей (ст. 159), что не делает разбирательство менее состязательным.

В. Реформа административного судопроизводства и административные меры лишения свободы

80. Будучи обнародованным во время событий 1989 года, закон об административном судопроизводстве вступил в силу только в ноябре 1990 года. Если сейчас этот закон, очевидно, используется недостаточно широко, то в будущем он будет иметь громадное

значение. Впервые со времени создания Китайской Народной Республики введен в действие национальный закон, позволяющий гражданам оспаривать действия администрации в суде. Развитие административного права повышает авторитет и действенность комплектуемой на конкурсной основе подлинной государственной службы, созданной согласно постановлению от 1993 года. Этот процесс реформ дополняется обнародованием двух законов:

а) Закон об административных санкциях, принятый в марте 1996 года, который также впервые регламентирует prerogatives государства в областях, наиболее часто влияющих на повседневную жизнь (штрафы, конфискации, изъятие удостоверений, отказ в выдаче разрешения, бюрократический произвол), включая применение административных мер лишения свободы, например, такой, как трудовое перевоспитание.

б) Закон о возмещении вреда, принятый в соответствии со статьей 41 Конституции, согласно которой "граждане, ставшие жертвой нарушения их гражданских прав каким-либо государственным органом или служащим, имеют право на возмещение ущерба в соответствии с законом". Что касается произвольного лишения свободы, то пункты а) и б) статьи 3 закона предусматривают возмещение вреда в следующих двух случаях: i) незаконный арест гражданина или незаконное применение административных мер принуждения; ii) незаконное заключение под стражу гражданина в результате незаконного применения какой-либо другой формы лишения свободы. В этой же связи можно отметить, что статья 50 закона о народной полиции от 28 февраля 1995 года гласит: "В тех случаях, когда полицейский при исполнении служебных обязанностей ущемляет права и законные интересы какого-либо гражданина или организации, полиция должна обеспечить соответствующее возмещение согласно закону о возмещении вреда".

i) Трудовое перевоспитание

81. Речь идет о введенной в 1957 году мере административного, а не уголовного наказания, которая применяется по решению специального комитета (Комитет по вопросам трудового перевоспитания - КТП). По данным официальных органов, в среднем такое наказание отбывают 230 000 человек в 280 центрах. Срок такого наказания не может превышать двух лет, однако он может быть продлен на один год (т.е. составлять максимум три года); средний срок в центре, посещенном делегацией, составлял 1 год и 2 месяца. Поскольку эта мера носит одновременно превентивный и воспитательный характер, она применяется исключительно к лицам, совершившим малозначительные правонарушения, которые не наносят большого вреда общественному порядку (потребление наркотиков, проституция, мелкие кражи и т.д.).

82. Установлен следующий порядок: решение принимается по предложению органа общественной безопасности (к которому может обратиться семья или предприятие), местным административным комитетом, который назначается муниципальными органами

управления и в состав которого входят представители их внутренних служб по вопросам образования, юстиции (2 человека), общественной безопасности (2 человека), гражданских дел (2 человека) – т.е. всего шесть членов.

83. Правомерность этой меры оспаривается, в том числе и в Китае, в чем делегация Рабочей группы могла убедиться в ходе ее встреч с юристами, адвокатами и правоведами, которые сообщили ей о своей озабоченности отсутствием судей на стадии принятия решения о применении административной меры содержания под стражей, что может вести к увеличению числа должностных злоупотреблений полицейскими. Вместе с тем их собеседники заявили, что в нынешних условиях такое участие судей вряд ли возможно. Говоря более конкретно о трудовом перевоспитании, их собеседники сообщили делегации, что в ходе дискуссий по поводу пересмотра закона высказывалось предложение исключить эту меру, однако оно не было принято, и эта мера по-прежнему используется. Что касается надзора за применением такой меры, как трудовое перевоспитание, то Комитет, на который возложена эта функция, очень редко проводит заседания ввиду разнородности своего состава (его членами являются служащие самых разнообразных ведомств) и связанных с этим практических трудностей; таким образом, полиция фактически является единственным органом, ответственным за исполнение и надзор. В этих условиях, по мнению их собеседников, следовало бы создать систему строгого судебного надзора, которая регулярно контролировала бы применение такой меры наказания, как трудовое перевоспитание.

84. С учетом важной роли, которую играет трудовое перевоспитание, делегация обратилась с просьбой предоставить ей возможность подробно ознакомиться с работой одного из центров. Комитет по вопросам трудового перевоспитания Шанхая был создан 40 лет назад. В ходе бесед, проведенных делегацией Рабочей группы, она получила информацию о функционировании этого Комитета.

85. В Шанхае существует пять центров трудового перевоспитания, в том числе один центр для женщин (был посещен Группой), 1 – для наркоманов и 3 – для мужчин. В общей сложности в них содержатся 4 500 человек. Директор Комитета руководит его работой с момента его избрания на этот пост в 1982 году. В год Комитет рассматривает около 3 500 дел, что объясняется быстрым ростом численности населения, миграцией из сельских районов и т.д. В случае злоупотребления наркотиками и при условии, что это правонарушение совершается впервые, лицо направляется в реабилитационный центр. В случае повторного злоупотребления наркотиками оно может быть направлено на перевоспитание. 20% дел связаны со злоупотреблением наркотиками, 20% – с проституцией, 40% – с кражей, а остальные 20% – с такими правонарушениями, как хулиганство, приставание к женщинам и нарушение общественного порядка.

86. Комитет, заседания которого проходят под председательством директора, состоит из семи членов. Директор, именуемый мэром, руководит работой коллектива, который насчитывает 63 штатных сотрудника и подразделяется на три отдела: отдел по общим вопросам, отдел по утверждению решений и отдел по пересмотру решений. Помимо

директора, только шесть членов КТП выполняют двойные функции. Двое из них являются юристами, тогда как остальные – представителями министерства образования, министерства общественной безопасности, министерства по социальным вопросам, министерства труда и т.д. Все шесть членов являются заместителями директоров соответствующих департаментов и не получают какого-либо денежного вознаграждения за свое участие в работе КТП.

87. В тех случаях, когда полиция содержит подозреваемого под стражей, его дело может быть решено тремя способами. Если полиция считает, что подозреваемый невиновен, его освободят. Если она считает, что имеются достаточные доказательства для его осуждения за совершение какого-либо правонарушения, то дело будет передано в народную прокуратуру для принятия официального решения о его аресте. Если правонарушение является малозначительным (неуголовным), дело будет передано в КТП.

88. КТП рассматривает не все, а только важные дела. В тех случаях, когда полиция принимает решение поместить какое-либо лицо в центр трудового перевоспитания, она должна направить все соответствующие материалы в отдел по утверждению решений, который обязан рассмотреть и утвердить каждое дело. Дела поступают в отдел по утверждению решений уже после того, как обстоятельства дела были установлены и подозреваемый подписал документы, подтверждающие их. Отдел по утверждению решений рассматривает законность меры и срок наказания, назначенного подозреваемому, после чего сотрудники отдела встречаются с ним. До самого КТП, который проводит заседания лишь раз в три месяца, дела доходят весьма редко. Если отдел по утверждению решений считает, что дело носит слишком сложный характер, то он передает его директору КТП, который может созвать специальную сессию Комитета. Раз в месяц отдел по утверждению решений сообщает директору о количестве дел, полученных им от полиции и т.д. Отдел по утверждению решений отклоняет на этой стадии около 10% дел, направленных ему полицией.

89. Отдел по утверждению решений состоит из 45 независимых сотрудников, не являющихся политическими назначенцами. В прошлом они были судьями, юристами, сотрудниками органов общественной безопасности (полиции) или органов народной прокуратуры. Срок их службы конкретно не оговорен, и он может закончиться в результате увольнения сотрудника директором или на основании заявления об отставке. В прошлом назначения производились правительством, но теперь сотрудники подразделений КТП относятся к публичной службе.

90. Если подсудимый не соглашается с решением, вынесенным отделом по утверждению решений, он может обратиться с апелляцией в отдел по пересмотру решений. Обычно цель пересмотра заключается в проверке обстоятельств дела; в задачу этого отдела не входит принятие решения о том, виновен ли подсудимый в совершении вменяемого ему в вину правонарушения. В этом году (до октября 1997 года) КТП принял решение направить на перевоспитание более 3 000 подсудимых, из которых с ходатайством о пересмотре дела обратилось менее 70 человек, т.е. 2,3%.

91. С обжалованием можно обращаться в народный суд, который выносит постановления на основании закона об административном судопроизводстве, принятого в 1990 году. Суд может счесть назначенную меру наказания необоснованной и вынести постановление об освобождении подсудимого. В этом году 15 человек обжаловали в суде решения отдела по утверждению решений. В двух случаях суд отменил решение КТП.

92. Полиция обязана представить дело в отдел по утверждению решений в течение 15 дней, и ему дается 15 дней на принятие решения; в общей сложности на принятие решения о помещении подсудимого в центр трудового перевоспитания выделяется 30 дней. Средний срок с момента задержания правонарушителя полицией до момента помещения его в центр перевоспитания составляет 20 дней; иногда он может не превышать и десяти дней. Отсчет срока перевоспитания ведется со дня ареста.

ii) Замечания группы, касающиеся меры трудового перевоспитания

93. Подводя итог вышесказанному, Рабочая группа хотела бы высказать следующие замечания.

94. В ходе посещения Китая члены делегации Рабочей группы просили органы власти разъяснить, применяется ли мера трудового перевоспитания к тем лицам, которые нарушают общественный порядок в результате мирного осуществления своих основных свобод, гарантируемых Всеобщей декларацией прав человека (это, в частности, свобода мнения и выражения, свобода вероисповедания и т.д.), и против которых не возбуждается уголовное дело. Делегация была проинформирована о том, что мера трудового перевоспитания применяется только к тем, кто совершил малозначительные общеправовые правонарушения, не требующие возбуждения уголовного преследования. Рабочая группа совершенно убеждена в том, что если такая мера применяется к лицам, нарушающим общественный порядок указанным образом, то помещение таких лиц в центры трудового перевоспитания представляет собой явный произвол. Однако, как разъясняется ниже, этот вывод может не относиться к лицам, нарушающим общеправовые нормы.

95. По мнению Рабочей группы, для устранения любых сомнений и опасений было бы целесообразно недвусмысленно указать в законе, что мера трудового перевоспитания не должна применяться к лицам, осуществляющим свои основные свободы, гарантируемые Всеобщей декларацией прав человека.

96. Рабочая группа уже пыталась выяснить, в какой степени эта форма административного лишения свободы может носить произвольный характер. В своем Мнении 04 (E/CN.4/1993/24), касающемся мер трудового перевоспитания (см. раздел II, В, озаглавленный "Административные меры"), Группа определила два критерия:

а) существует возможность обжалования решения в административной комиссии – в данном случае это КТП, – и Комитет должен предоставить гарантии, равноценные гарантиям суда. Но это невозможно, в частности, потому, что в состав КТП входят государственные служащие;

б) решение можно обжаловать в суде – в данном случае такая возможность действительно существует, поскольку трудовое перевоспитание является административной мерой, а теперь согласно закону об административном судопроизводстве подобные меры можно обжаловать в народном суде. Разумеется, положение относительно обжалования решений в суде является важным достижением, но его эффективность представляется весьма относительной, о чем свидетельствует крайне низкое число подобных обращений; его недостаток заключается, в частности, в том, что судья привлекается к рассмотрению какого-либо дела на более поздней стадии, когда вина подсудимого уже установлена и постановление о лишении свободы принято.

Таким образом, с точки зрения международных норм внутреннее законодательство должно предусматривать участие судьи на как можно более ранней стадии, т.е. до осуждения правонарушителя.

97. Фактически у членов делегации Рабочей группы сложилось впечатление, что, за исключением применения меры трудового перевоспитания к лицам, подвергающимся преследованию за осуществление основных свобод, предусмотренных Всеобщей декларацией прав человека, эта система в целом принята китайским обществом, и в том числе теми, к кому она применяется. Так, в ходе бесед, состоявшихся в центре трудового перевоспитания в Шанхае, на вопрос "Когда вы впервые встретились с судьей?" два заключенных ответили: "А зачем мне судья? Я же не преступник".

98. Аналогично этому несколько правоведов выразили членам делегации свое сожаление по поводу того, что судья принимает недостаточное участие в вынесении решения и что в этом отношении реформа должна идти дальше.

99. Учитывая такое положение, Рабочая группа считает, что во избежание каких-либо сомнений относительно произвольного характера меры трудового перевоспитания решение о ее применении должно приниматься в первую очередь под контролем судьи, при этом она, непременно, должна сохранять свой административный характер, чтобы не подрывалась репутация человека, как это бывает в случае применения мер уголовного наказания или судимости. Для этого можно было бы использовать в рамках административного судопроизводства упрощенную процедуру, например процедуру разбирательства с участием одного судьи, предусмотренную в разделе 3 главы II нового Уголовно-процессуального закона.

IV. ВЫВОДЫ

100. Поездка Рабочей группы в Китайскую Народную Республику полностью проходила в духе взаимного сотрудничества и доброй воли. В большинстве случаев обмен мнениями между властями Китайской Народной Республики и членами Рабочей группы был искренним и целенаправленным. Достигнутый таким образом успех отражает растущий уровень взаимопонимания и непрерывного сотрудничества китайских властей с механизмами специальных процедур Комиссии по правам человека.

101. Китайские органы власти отнеслись к посещению Рабочей группы в духе открытости и взаимопонимания, в результате чего она смогла посетить центры содержания под стражей, два из которых никогда не посещались представителями аналогичного внешнего учреждения.

102. Рабочая группа хотела бы подчеркнуть, что благодаря такому духу открытости она получила возможность провести все беседы с заключенными без свидетелей в местах, выбранных делегацией в последний момент, используя только переводчиков Организации Объединенных Наций, включая встречи с правонарушителями, содержащимися в тюрьме Трапчи, что является беспрецедентным случаем для этой страны.

103. Группа надеется, что прецедент, созданный ее посещением, закладывает прочную основу для дальнейшего сотрудничества, которое станет еще более эффективным после подписания и ратификации Китаем Международного пакта о гражданских и политических правах. Рабочая группа будет приветствовать такой шаг.

104. Изменения, внесенные правительством Китая в пересмотренный Уголовно-процессуальный закон, являются шагом в верном направлении. Возрастающая роль адвокатов в судебном разбирательстве уголовных дел, позволяющая им более эффективно защищать обвиняемых, согласуется с положениями международно-правовых документов. Кроме того, косвенная ссылка в статье 12 пересмотренного УПЗ на принцип презумпции невиновности внесла в уголовное законодательство Китая новый важный элемент, указывающий направление проводимых в последнее время законодательных реформ.

105. Рабочая группа считает, что пересмотром уголовно-процессуального закона китайские органы власти положили начало переходу от инквизиционной системы уголовного правосудия к более состязательной системе, что, как можно надеяться, будет способствовать защите прав человека в Китае.

106. По мнению Рабочей группы, предстоит еще много сделать для усовершенствования уголовного законодательства. Группа с озабоченностью отмечает, что, хотя теперь согласно уголовному закону контрреволюционная деятельность более не значится среди уголовно-наказуемых преступлений, она все же фигурирует в тексте закона, хотя и отнесена к иной категории. Теперь подобные правонарушения называются правонарушениями, создающими угрозу национальной безопасности, и, хотя конкретное

определение понятия "создания угрозы национальной безопасности" отсутствует, органы власти имеют право арестовывать и преследовать лиц, мирным образом осуществляющих свои основные свободы.

107. Рабочая группа также с озабоченностью отмечает, что многие правонарушения имеют расплывчатое и неточное определение, и это создаст угрозу для основных прав лиц, желающих осуществлять свое право на собственное мнение или свои свободы выражения, прессы, собрания и вероисповедания.

108. Рабочая группа считает, что отсутствие независимого суда или судьи в момент назначения какому-либо лицу меры наказания в виде трудового перевоспитания может приводить к тому, что данная мера не будет соответствовать международно принятым нормам.

V. РЕКОМЕНДАЦИИ

109. В свете вышесказанного Рабочая группа рекомендует правительству Китая принять к сведению изложенные выше выводы и провести дальнейший пересмотр как Уголовного, так и Уголовно-процессуальных законов, в частности:

а) включить в Уголовно-процессуальный закон конкретное положение о том, что в соответствии с этим законом лицо считается невиновным до тех пор, пока в результате судебного разбирательства суд не докажет его виновность;

б) дать четкое определение такому преступлению, как "создание угрозы национальной безопасности", имея в виду статью 3 Уголовно-процессуального закона;

с) включить в Уголовный закон положение о том, что согласно данному закону любая мирная деятельность, проводимая в порядке осуществления основных прав, гарантируемых Всеобщей декларацией прав человека, не будет квалифицироваться как уголовная;

д) учредить постоянный независимый суд или выделить судью для всех видов судопроизводства, при которых органы власти могут применить к какому-либо лицу такую меру наказания, как трудовое перевоспитание, с целью исключить возможность любых критических высказываний, основанных на том, что ныне действующая процедура не в полной мере соответствует международным стандартам справедливого судебного разбирательства, закрепленным в международно-правовых документах, в частности во Всеобщей декларации прав человека.

Приложение

ЦЕНТРЫ СОДЕРЖАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ, ПОСЕЩЕННЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

Исправительная колония для малолетних преступников в Чэнду

9 октября 1997 года Рабочая группа посетила исправительную колонию для малолетних преступников в Чэнду, созданную в 1978 году. Она занимает территорию в 50 000 м². В ней содержатся 500 заключенных, а персонал колонии составляет 230 человек. Она является единственным заведением такого рода во всей провинции Сычуань. Первая половина дня в ней отводится для работы, а вторая – для образования. Программа образования предусматривает просвещение заключенных в отношении их прав и обязанностей и изучение ими закона о тюрьмах и Уголовного кодекса Китая. После поступления в колонию заключенные проходят начальное обучение по трехмесячной программе. Средний срок наказания за насильственные преступления, как, например, за убийства, составляет от трех до пяти лет. В ответ на запрос Группы она была проинформирована о том, что в колонии нет ни одного заключенного, отбывающего наказание за преступление, создающее угрозу национальной безопасности. Регулярно проводится оценка поведения заключенных, и в случае хорошего поведения может быть принято решение о смягчении наказания или сокращении его сроков. Рабочая группа была проинформирована о том, что в 1983 году в колонии была создана школа для получения начального и среднего образования.

Тюрьма № 1 (тюрьма Драпчи) в Лхасе, Тибет

11 октября 1997 года Группа посетила Драпчи. В тюрьме Драпчи содержатся 968 заключенных, 78% которых являются тибетцами по происхождению. Заключенные получают общее образование и профессиональную подготовку, которая позволяет им найти работу после отбытия наказания. Заключенным разрешается раз в месяц встречаться с членами своей семьи. Продолжительность каждой такой встречи составляет 15–20 минут. За хорошее поведение срок наказания многих заключенных был сокращен; в августе 1997 года ряд заключенных были освобождены за хорошее поведение. Группа была проинформирована о том, что ежегодно в среднем 25–30% заключенных добиваются смягчения наказания. Рабочая группа провела беседы без свидетелей с десятью заключенными. Некоторые из них были отобраны наугад, тогда как другие выбраны из представленного органам власти списка заключенных, не относящихся к категории нарушителей норм общего права.

Шанхайский центр содержания под стражей до судебного разбирательства

13. 13 октября 1997 года Рабочая группа посетила Шанхайский центр содержания под стражей до судебного разбирательства. Впервые иностранная делегация посетила это пенитенциарное заведение. Все лица, содержащиеся в нем, являются подозреваемыми, помещенными под стражу до судебного разбирательства. В период содержания под

стражей до судебного разбирательства задержанные лица имеют право встречаться со своими адвокатами по их просьбе и в соответствии с определенными процедурами, требующими присутствия представителей органов власти. Другим лицам встречаться с подозреваемыми запрещено. Этот центр был создан в июле 1996 года и занимает территорию, равную 33 000 м². В нем содержатся 385 подозреваемых, в том числе 29 женщин; все лица были официально подвергнуты аресту. В ответ на запрос Рабочей группы она была проинформирована о том, что все задержанные разбиты на категории и содержатся отдельно: взрослые отделены от несовершеннолетних, китайцы – от иностранцев, больные – от здоровых. Адвокаты имеют право встречаться со своими клиентами. Группа наугад выбрала двух заключенных и провела с ними беседы без посторонних лиц.

Надзор за работой центра осуществляет представитель народной прокуратуры. Ежегодно он инспектируется представителем Всекитайского собрания народных представителей.

Тюрьма Кинпу в Шанхае

14 октября 1997 года Рабочая группа посетила тюрьму Кинпу в Шанхае, которая была построена в 1991 году, но начала действовать только в 1994 году. В ней содержатся 1 800 заключенных, большинство из которых отбывают короткий срок наказания. Были проведены беседы без свидетелей с четырьмя wybranными наугад заключенными.

Шанхайский женский центр трудового перевоспитания

Лица, содержащиеся в этом центре, не являются ни уголовниками, ни преступниками. В основном это рецидивисты, совершившие малозначительные преступления. Решение о применении меры трудового перевоспитания по каждому лицу принимается Комитетом по вопросам трудового перевоспитания, и это решение может быть оспорено в суде. Однако такие решения оспариваются редко, поскольку в большинстве случаев к тому моменту, когда появляется возможность обжалования решения, инкриминируемые факты уже установлены и прояснены. Решение о помещении какого-либо лица в центр трудового перевоспитания обычно принимается в течение одного месяца с момента задержания лица. Средний срок перевоспитания составляет около одного года и двух месяцев. По закону этот срок может составлять от одного до трех лет.

Этот центр в Шанхае был построен в 1958 году. В нем содержатся 350 женщин, а персонал центра насчитывает около 130 человек. Содержащиеся в центре лица пользуются всеми гражданскими правами и в случае хорошего поведения получают право на свидание с членами своей семьи. В ответ на запрос Группы делегация была проинформирована о том, что в центре не содержится ни одного человека, который предпринял бы попытку совершить преступление, создающее угрозу национальной безопасности. Были проведены беседы без свидетелей с четырьмя wybranными наугад заключенными.
